



XK6301

FI

DIGITAALINEN RENGASPAINEMITTARI

Käyttöohje (Alkuperäinen käyttöohje)

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita.
Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Noudata aina rengasvalmistajan suosittelemaa rengaspainetta.
- Suorita rengaspaineen mittaus aina renkaan ollessa kylmä.

TEKNISET TIEDOT

Mittausalue	0–10 bar, 0–150 PSI, 0–10 kgf/cm ² , 0–1000 kPa
LCD-näyttö	21 x 10 mm
Virtalähde	3V litium-nappiparisto (sis.)
Käyttölämpötila	-5–50 °C

KÄYTTÖ

- Paina ON/UNIT/OFF-painiketta ja odota, että mittarin näyttö näyttää nolaa.
- Aseta mittarin suutin renkaan venttiiliin. Paina tiukasti varmistaaksesi kunnollinen tiiviys ja estääksesi ilmaa karkaamasta. VINKKI: Kunnollisen tiiviyn varmistamiseksi aseta suutin renkaan venttiiliin täysin suorassa asennossa. Suuttimen asettaminen vinosti voi aiheuttaa epätarkan lukeman.
- Pidä mittaria venttiilissä, kunnes näytön lukema lukittuu.
- Irrota mittari nähdäksesi rengaspainelukeman.
- Jos haluat mitata paineen uudelleen, toista edelliset vaiheet.
- Mittari sammuu automaattisesti pian käytön jälkeen. Se voidaan sammuttaa myös manuaalisesti painamalla ON-painiketta yli kolmen sekunnin ajan.

HUOLTO

- Puhdista laite pehmeällä, kostealla liinalla. Älä upota laitetta äläkä suihkuta sitä vedellä, muilla nesteillä tai hankaavilla puhdistusaineilla.



XK6301

SE

DIGITAL DÄCKTRYCKSMÄTARE

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner.
Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ alltid däcktillverkarens rekommenderade däcktryck.
- Mät alltid däcktrycket när däcket är kallt.

TEKNISKA DATA

Mätområde	0–10 bar, 0–150 PSI, 0–10 kgf/cm ² , 0–1000 kPa
LCD-display	21 x 10 mm
Strömkälla	3V litium-knappcell (ingår)
Användningstemperatur	-5–50 °C

ANVÄNDNING

- Tryck på ON/UNIT/OFF-knappen och vänta tills mätaren visar noll på displayen.
- Placera mätarens munstycke på däckventilen. Tryck hårt för att säkerställa god tätning och förhindra att luft läcker ut. TIPS: För att få en god tätning, placera munstycket direkt på däckventilen. Om munstycket placeras i en vinkel kan det resultera i en felaktig avläsning.
- Håll mätaren på ventilen tills avläsningen på displayen låses.
- Ta bort mätaren och se tryckavläsningen.
- För att mäta trycket igen, upprepa de föregående stegen.
- Mätaren stängs av automatiskt kort efter användning. Den kan också stängas av manuellt genom att trycka på ON-knappen i mer än tre sekunder.

UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa. Sänk inte ner apparaten i eller spraya den med vatten, andra vätskor eller slipande rengöringsmedel.



XK6301

EN

DIGITAL TIRE PRESSURE GAUGE

Instruction manual (Translation of the original instructions)

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions.
Save the instructions for further reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Always follow the tire manufacturer's recommended tire pressure.
- Always measure tire pressure when the tire is cold.

TECHNICAL DATA

Measuring range	0–10 bar, 0–150 PSI, 0–10 kgf/cm ² , 0–1000 kPa
LCD display	21 x 10 mm
Power	3V lithium coin cell (incl.)
Operating temperature	-5–50 °C

OPERATION

- Press the ON/UNIT/OFF button and wait for the gauge to display zero on the display.
- Place the nozzle of the gauge on the tire valve. Press firmly to ensure a good seal and prevent air escaping. TIP: In order to get a strong seal, place the nozzle directly onto the tire valve. Putting the nozzle from an angle could result in an inaccurate reading.
- Hold the gauge on the valve until the reading on the display locks.
- Remove the gauge to see the pressure reading.
- To retake the pressure, repeat the previous steps.
- The gauge will automatically shut off shortly after use. It can also be turned off manually by pressing the ON button for more than three seconds.

MAINTENANCE

- Clean the appliance with a soft, damp cloth. Do not immerse the appliance in or spray it with water, other liquids or abrasive cleaners.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Digitaalinen rengaspainemittari
Tuotemerkki: -
Malli/tyyppi: XK6301 (GL-0812)

täyttää

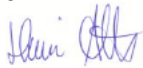
sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan EMC-direktiivin 2014/30/EU
vaarallisten aineiden käytön rajoittamista koskevan RoHS-direktiivin 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoidujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EMC: EN 55032:2015AMD.1:2020+A11:2020 ; EN 55035:2017AMD.11:2020 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013AMD.1:2019+AMD.2:2021
RoHS: IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Kauhajoki 24.4.2024

Valmistaja:
IKH Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Digital däcktrycksmätare
Varumärke: -
Typbeteckning: XK6301 (GL-0812)

uppfyller kraven i

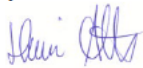
direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2014/30/EU
direktivet om begränsning av användning av farliga ämnen (RoHS) 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EMC: EN 55032:2015AMD.1:2020+A11:2020 ; EN 55035:2017AMD.11:2020 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013AMD.1:2019+AMD.2:2021
RoHS: IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Kauhajoki 24.4.2024

Tillverkare:
IKH Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

IKH Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Digital tire pressure gauge
Brand name: -
Model/type: XK6301 (GL-0812)

is in conformity with the

Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU + (EU) 2015/863 + (EU) 2017/2102

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EMC: EN 55032:2015AMD.1:2020+A11:2020 ; EN 55035:2017AMD.11:2020 ; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013AMD.1:2019+AMD.2:2021
RoHS: IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 ; IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC 62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Kauhajoki 24.4.2024

Manufacturer:
IKH Oy

Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS

IKH Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2024 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2024 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2024 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.